

業銀託信兆億

YORKSHIRE TRUST

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.

PHONE 685-3935

利息高，服務好。

本行在卑詩省歷史悠久，信譽超著，儲蓄戶口利息優厚，華埠分行全部華人職員為僑胞服務。

本行並設有華僑滙款，旅行支票，政府公債，實業貸款，退休計劃，可用中文簽證，安全方便。

★存款有加政府保障每戶式萬元
萬無壹失

服務時間：
出屋期一至星期日
每日上午九時十五分至下午五時
星期五上午九時十五分至下午五時半

經理：鄒紀新
副經理：何國賢

【下】

【下轉左上欄】

（接轉載版）

英聯邦國家對英國之日趨離心 同樣是對保守黨政府不利的。

還有其他因素，比較次要。此處不再論述。可見英國人雖然恐懼工黨執政，但結果在大選中仍能斡旋，這反映了英國人民對政黨政治事實上已缺乏信心。英國將繼續留於政潮起伏、經困難階段。英國人今後之生活與工作，看來很難獲得改善。

國人一向以攪外交爲著，但弱國無外交。若一黨政府不能解決困難，使到英國轉弱爲強，一黨政府今後之外交政策，即使如何反保守黨的一兩面力作風，對解決中東問題，鞏固西歐防衛，重建北非勢力，促進英美合作，重轉英聯邦團結基礎等，我們看不出有何奇跡出現。

【續完】

財政司表示明年將增加一億七千五百萬，而只要以後保持大約此數項，十年計劃中總數的四十億虧賠的收回將不會有甚麼問題的。

佐解釋 甚麼嘅七四——七五年內就會有四十億 虧賠時，據指出：甲 是由因爲大部份的工程部分，在十年計劃的前部，故有此虧賠的情形出現 他強調：元收的收入情況仍然良好。

在談及標準稅率時，據引述財政司的話：「不會讓財政上的因素，妨碍經濟的發展——來此明政，除非迫不得已，不會動輒提高標準稅率的。」

人

△警力提醒南丫島居民嚴防該犯活動

囚犯逃獄迭有所聞，而且一次比一次轟動。是繼日前殺警奪鎗囚犯何詳在小檳榔嶼治癒中心被押後，又一轟動。香港各界的驚人越獄事件，而謂宗親柙案，比何詳被柙案更為駭人聽聞。因為該名囚犯越獄後為患社會，在南丫島強姦一名年僅十四歲大女子，迄今仍然在逃中。

警方時日已因此宗獄逮捕犯強姦婦女案。發出最緊急之呼籲，警告南丫島的家長們。對於女兒的外出，加倍小心，因為警方獲得消息，證實該名越獄大色魔，目前仍躲藏在南丫島上，伺機活

警方發言人說：「南丫島上爲人父母者」，應陪同他們的女兒上學及往別的地方。如果此舉不可靠的話，少女們應結伴同行，或至少有一人陪伴，以免爲這「狼所噬」。

又名陳線，又名盧成。綽號頭添。二十大歲。他是去年七三年八月三十一日，在監獄署轄下之芝蔴洞獄逃出的。

案中受害之少女姓嚴，年僅十四歲。學生，她是於本月十四日，在南丫島搭

名如獄逃犯強姦三次的。

消息指出：在這頭色狼向受害女子施暴時，他曾恐嚇女子，謂他是在芝蔴灣獄中逃出來的，如反抗，將對她更不利。受害少女在如此環境下，遂被辱，翌日始能逃出魔掌。

受害少女在鐵獄犯名單之內，認出一名與獄犯涉嫌與案有關，警方目前曾傳訊了兩名認識盧山的友人，各准以一千元現款保釋外出。

豪士汽車出租公司

請撥電話 622-6674
專員接送完全免費

HOST
Rent-A-Car

**大小汽車 應有盡有
忠誠服務 取價公道**

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

冰 霜
鮮鷄翼
大批供應
每磅
六毫九仙
(五磅膠袋裝)

永隆公司
 WING LUNG CO.
 142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
 681-1734

新到
 紅芋 恆芋 粉葛
 馬蹄 茨菇 白菓
 冬菇 雪耳 魚翅
 燕窩
 精製大幫
 腊味臘鴨臘腸「牛肉干」發行

電話 685-5938

蔣佐治電視公司

一九七四年新到彩色電視之皇ZENITH牌
廿六吋全部原裝子粒電視機原價九百九十五元，特價平賣七百九十九元，欲購從速，可免後悔。
存貨無多，仰祈留意
日間電話：二五三、九四三
六時後電話：五三三、〇八八
地址：一六六喜市定東街

振華器批發有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
121 Keefer Street, Vancouver 4, B.C.
Tel. 681-1728

本號專辦亞洲名廠瓷
器，花瓶，餐館用具，
古玩，亮畫，油畫，
官燈，唱片，唱帶等名
貴商品，批發零售，一
律歡迎。并專接辦接款
業務。
經理：李漢生(北進)
司理：陳偉林

朝朝喜喜

「田美嬌這女孩子不
錯，你歡喜嗎？」凌太太
搶着說。
「沒關係，你們歡喜
便行！」他淡淡地回答。
「那孩子？孩子，還
是你自己去找的好。」凌
先生說。
「不要緊，橫豎你們
要我娶這女孩子罷了，我
可沒興趣和時間去找女朋
友，進行那小心殷勤的追
求。」
「如風，這是你終身的幸福，和
沒關係嗎？」凌先生滿面慈祥。
「不，不，不，正如媽說，相處多了
便自然會有感情的，既然你們都和田
美嬌不離不棄，那麼請媽去問問她，願不
意嫁給我好了。」如風說的一本正經。
「噢，那有這般容易？而且現在可
不是十八世紀了，你低限度也要去約
她幾次吃飯出遊，然後才正式向她求婚
，」凌太太含笑搖頭。
「不，我不會這套的！」如風立
刻搖頭。
「孩子，田美嬌是個受過高等教育
的大家閨秀呀！」凌先生搭嘴。
(五九六)

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明
(特價8.5) 每對\$16元
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有
營業時間：
上午九時至下午七時
例假照常營業
MAX CITICAT CO.,
329 E. Hastings St., Van. 4, B.C.
電話：687-4138

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111

本公司經營四十餘年，現擴
張營業共開支店十間，向蒙
華友光顧，不勝感謝，茲為
便利起見，特聘請金榮君
MR. JIMMY YUEN 專售各名廠彩色電
視機，霜櫃，電爐，洗衣機
盤碗機，家庭用具，床，衣
椅，地毯，其他各種傢俬，俱
全，貨多揀擇，價錢相宜，如
蒙光顧，請與金榮君接洽，
華語接洽，極表歡迎。

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

聯興公司

RON HING CO.
227 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Tel. 683-4918

新從祖國運到
防火板面方型，圓型摺椅，
防火板面麻雀椅，圓型小摺椅，
電鍍鋼管折椅，打字機椅，
書架，熨衣板等。
歡迎僑胞參加選購，
外埠郵寄一律歡迎！

漢記麵家

HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.
福街五二四號 電話：688-7018

全蛋銀絲麵 一元五個
馳名沙河粉 每磅六毛
鮮肉炒麵 每磅六毛
軟滑豬腸粉 一元八條
名貴伊府麵 每條六毛
新出上海麵 每條四毛五
宜湯宜炒

鳳城小館

PHOENIX WUN TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924

鳳城風味
蝦肉云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油器
住家食品
營業時間：上午十
一時至晚上十二時
由九月九日起
每逢星期四休息

O.K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式大號
電話：六八七、七二式七
式五三、〇三式六

單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

滿地可銀行

Bank of Montreal
The First Canadian Bank

華埠支行新址片打東街一七八號

本行招請女職員
女書記員壹名，最
好有銀行經驗。
②臨時出納員壹名，
每週工作兩天。
(星期一及星期五)
有意應徵者，請親自
到本行人事處接洽。
款付期分以可債公買購

經理：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-357

廣生雜貨行

KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
683-3032

新到

西河紅棗 鮮紅蝦米
天府花生 大花旗參
排骨片 梅菜心
鮮椰汁 海蜇皮
魚翅湯 天津蜜棗
大羅漢菜 每個八毛
中羅漢菜 每個六毛

文華大酒家

Top Of The Mandarin Restaurant
Atop Mandarin Centre
611 Main St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 687-9608, 687-9609

營業時間：星期一至星期四：由上午十時至
午夜十二時。星期五至星期六：
由上午十時至凌晨一時。
星期日：由上午十時至下午十時

正名禮堂 粵式烹調 筵開數十 燒烤點心 精美點心 宵夜小酌 家常便飯 豐儉隨意 結婚禮餅 生日蛋糕 歡迎預訂

飛龍油漆裝修

專業油漆裝修，服務週到，價錢相宜。
電話：八七二、三二一八
Worldwide Painting
& Decorating 電話：874-7434

慈雅裱花紙好

◎裱花紙，美觀和暖又護牆。人們說：
◎雅慈油漆裝飾公司。油漆鋪砌地台。
◎裱花紙。電話：八七六、六六八。

哥倫比亞運輸公司

539 Main St., Vancouver, B.C.
電話：六八七、七四九一
或七四四、七一八〇

本公司專門辦理進
出口貨，移民入
口行李及搬運等運
輸工作，快捷妥當
忠誠服務，收費低
廉，僑胞光顧，不
論大小，遠近一律
歡迎。
請電譚君

北美洲針灸學院

梁覺立
4594 Fraser St.
Phone: 679-3627
Vancouver 10, B.C. (E. 30 Ave.)

美國內華達州及阿利近
州政府已通過法案准予
針灸合法執業

南華麵廠

Top-Valu Food Products Ltd.
136 Powell Street Vancouver 4, B.C.
PHONE 683-0733

各種麵食
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光麵
均極歡迎

新到祖國皮鞋

軟珠皮面，四眼拉帶
輕便膠底，適宜廚房
油滑地方飛步自如，又有脫皮底膠後穿
婦女小童襪鞋特備
3553 CAMERIE at 17 Ave. 874-1834
進步鞋業專家

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

巧製
馳名琵琶鴨
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金箔
逢星期四營業至
下午四時收市

黃炳超會計服務所

BING C. WONG & ASSOCIATES
Accounting and Taxation Service
164 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
682-7561 - 681-7562

專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
特設電腦計算輔助
兼協助
投資交易
物業管理

英皇電器修理工程

合格師傅，新裝電火，
免費估價，電器修理。
日夜應命。電話：九八八、五八八八余滿香

旗花麵廠

Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸肉炸麵
鮮肉炸麵
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
迎歡辦索發批沽零

華仁蛋糕

中秋月餅
電話：六八一、八〇一七

津津有味譚

陳存仁

葡萄

市上無法買到鮮提子時，改用提子乾加首烏五錢，當歸一錢，煲湯經常飲服。不過大量出血的人，要忌飲提子酒。

年來各國上等餅乾蛋糕，以及咖啡等，都配合提子乾調製，並非用提子乾點綴，也是取其有營養價值的意思。如果家中若有提子架的，遇孕婦作嘔時，可剪取幾根提子藤，拿來煎湯，飲後嘔吐即止，頗有效驗。唐王翰詩：「葡萄美酒夜光杯」，詞人納蘭性德詞：「葡萄美酒夜光杯」，詞人納蘭性德詞：「葡萄美酒夜光杯」。

兒童的個性

林琪

統計學也如一般人所說的那樣，並不是白粉之一百的可靠「兒童行為」學專家認為可以根據兩種不同的方法，來判斷一個孩子的個性，一種是基於體型，一種是基於基能。

體型

(一)內胚型，也就是胖型。這種人的代表顧名思義是又胖又圓的孩子。個性特徵是極端溫和和喜舒適享受。他們擅長交際，喜與人相處，樂觀，非常親切和善。外向，溫暖而友善。

(二)外胚型，也可稱為竹竿型，瘦弱，平胸，他們為人拘謹，自制，敏感而害羞，害怕與人交往。這一類的孩子很內向，喜怒不形於色，怯於表露內心的豐富情感。

(三)中胚型，這一類的兒童多屬於壯健或肌肉型，強壯挺拔，精力充沛，擅長運動，喜歡支配他人。不論在家或公共場合，都是專門製造噪音的人物，聲音特別大的，常常吸引人們的注意。

另外一種機能的分類法，是以兒童的動態，行為來判斷。譬如他注意力集中嗎？他對人還是對事較有興趣？按這個方法，又可分為外圍型以及焦點型兩種。焦點型的孩子，精神非常集中，他可以一整天靜坐一隅，玩某樣東西，而對於週遭，或喧嘩聲，充耳不聞。外圍型的孩子却恰恰相反，受不了拘束，他與這個小朋友玩，又與那個小朋友談話，四面八方的活動都想參加，性格活潑好動。

蓮子

蓮子又名蓮心，共分四種，湘潭產的叫做湘蓮。

品質最佳，饒州產的叫做蓮，品質次之，產於湖南的則叫蓮，品質較小，浙產的叫白蓮，體硬不易酥爛。實中有青色幼苗，廣東人叫做蓮心，本草書稱為蓮心，還有蓮心能入藥。

蓮子在醫學上認為是收斂強壯的藥品，能補心安神止渴。李時珍說：「蓮子可以厚腸胃，補精益氣，治白帶。科學家化驗後，知道蓮子含有蓮子酸，有平靜性慾的能力，所以中醫認為功能補中安心，也同一原理，現在介紹它的食法如后：

家庭用法：

「一九六五」

從太空科技發展醫學上增新儀器

「完」

太空科技急遽的發展，他給人類帶來無大的好處，新的技術成功，對人類日常生活各方面的需要，都有極大的幫助。單以醫學技術來說，從太空高科技演變而成的新設計，使醫療技術又邁進一個新的紀元。德裔美國布魯克斯克軍太空醫學研究中心主任漢斯·克拉克，最近曾公開一些由太空醫學研究所得的新設計，作為醫學上普遍應用的儀器。

最引人興趣的是，副電子診斷器，它的性能可擴大心臟跳動，聲音而濾去所有的雜音，克氏認為這種儀器對心肺的診斷有極大幫助。

應用電子儀器探測下的體格檢查，自然是要把電極插進皮膚裡，但很容易因此使皮膚發炎。要避免這種不良的反應，科學家們研究出在珍貴金屬製成的電極上，加一層薄的石英，既不能影響檢查結果，且亦不會引起皮膚反應。

布魯克斯克的科學家應用微音測量度人體血壓。紅血球反射由振動晶體發出的音波，因此由發射和反射音波間的差距，準確地計算出血液流行的速度和血壓。

天寅街壹五五屋自賣

壹廳，套房有土庫，取價參萬貳千元。有意四時後電五五五、一四八

宜廚式名

工金從優，有意者由上午九時至下午十時電話：貳五五、五貳八接洽。

雜貨舖急讓

位於旺地，架生齊備，東主無暇兼顧，出讓，如有意者請由上午十時至下午七時電話七五八、五三一六

傢俬出賣

因遷居，梳化椅，雪櫃，餐椅，衣車急賣，有意者，於星期一至星期五上午八時半至十時，電話六八四、六六四九

屋主自賣

四十九街，叁睡房，大廳，大廚房，全土庫，Town House 參萬二千五百。

埠仔餐館宜中西廚一名

六時後電話 112-624-4333 (Collect Call)

雜貨生意出賣

位於好陽光的Little Rock市鎮。電話 331-0079 洽商。

什貨店連實業

Commercial 商業區，地大，環境高尚，生意興旺，易管理，店連住宅，四睡房，取價十萬，宜長期，欲知詳情請電話詢問：華仲敏

宜僱管電力車工人

須有經驗，請到 Surrey Classic 55 Water St., 四樓接洽。

請用加帝國商業銀行之保險箱

此為最安全之收藏貴重物品之保險箱，每日收費約兩仙，此少量費用使你心中感覺安全，請到本銀行之分行辦理開用保險箱手續。



CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

中國洪門民治黨駐加總支部通告

為通告事：照得本總支部在一九六一年籌建片士佐治埔分部黨所樓宇，發行公債，曾歷屆選舉分期清還，不料於一九七三年在鄭今後主理任內，發現該分部公債存摺遺失，不知如何遺失，曾由前任主委及秘書去年在滿城召開的全加洪門代表大會報告在案，經大會議決，立即通函全加黨社轉知各叔父兄仲，如曾購有該建片士佐治埔黨所樓宇公債者，請即呈報總支部登記以便清理。昨二月十日本總支部舉行新舊職員交代典禮時，經由大會公議，關於片士佐治埔黨所樓宇公債之清理，仍由前任主委鄭今後主理，並由秘書李華英負責辦理完竣，方交回本屆新任主委秘書接收，以清手續，并公決登報通知全加黨社各叔父兄仲，及各洪人遺囑，如持有片士佐治埔黨所樓宇公債者，請速將公債存摺交到駐在滿城黨社主委書記，或連同黨社社長書記，換取臨時收條，以便呈報登記，并希各埠黨社社長，即電該公債存摺郵掛號寄來總支部，并請書明交收專員鄭今後主理接收，辦理時即後鄭今後主理將公債存摺由郵掛號寄來總支部，決不延誤，定於一九七四年三月廿日以前起至八月卅一日止，為辦理登記時期，請即從速辦理，如遲自誤，切此佈。

中國洪門民治黨駐加總支部主委簡建平 秘書陳文彬

一九七四年三月六日

CON AGENCIES

103 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

請購簡氏事務所出版：

「加拿大」簡建平 每冊特價參元

「歸化加拿大公民須知」簡建平譯著 每冊貳元伍角

「一九七四出版(中英對照)」簡建平譯著 每冊貳元伍角

簡氏事務所，一書一白，內容豐富，家藏一本，初版無多，請即訂購。

什貨生意自賣

細街與街角，發售大量鮮花蔬菜生菓，有凍肉好果生，每日生意三百餘元，已經營廿餘年，有意者請電話八七六、五九貳貳接洽。

美來實業公司

MERIT REALTY LTD.

236 E. Hastings St., Vancouver, B.C.

鄭華氏 (Carlene Jang)

電話：685-3304 日間 266-6639 晚上

●四十叻架唐人菜園近雲埠有大家庭住宅連架撐馬房玻璃屋工人住屋地土肥沃容●本立比菓舖實業連生意地點旺盛有得在土庫好生意

兩層樓宇兼餐館出賣

餐館有酒牌執照，位於雲島市鎮，每層約貳千八百八十平方呎，供應適當住宿或出租，餐館有八十五個座位，新架生用具齊備空氣調，現下生意暢旺，欲知詳情請電話：

Hank Bennett 772-6475 辦公 152-9266

或致函 Distinct Real Estate (Qualicum) Ltd., P.O. Box 1, Qualicum, B.C.

宜車皮革車機男女工

須有經驗，請到 367 Water St., 四樓接洽。

電視機商店出賣

好地點租相。致函 3289 Main St., Ph. 872-2810

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE

2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

三月十九至廿三日 星期二至星期五 晚七時半隆重放映 彩色寬銀幕鳳鳴公司繼「仇」後又壹鉅片

忍 楊羣 領銜主演 本片榮獲七三年金馬影展兩項金像獎：最佳男主角，最佳劇情。尤其是看嘉凌不凡的身手，七脚踢碎帝王夢，雙鞭震破走狗魂。同場放映 彩色寬銀幕感人肺腑文藝鉅片 甄珍 領銜主演 謝賢

金華大市場

Golden Mandarin Market Ltd.

190 Keefer St., & 611 Main St., Vancouver 4, B.C. Tel. 687-9841

金華大市場為溫哥華規模最完善之唐山什貨市場，貨色包羅萬有百貨俱全，常備罐頭雜貨鮮蠔魚蝦蟹，鮮肉雞鴨，蔬菜生菓，美味臘腸及熟食外賣。

營業時間：星期一至星期日。上午九時至下午六時。星期五由上午九時至下午九時。

本市場以服務僑胞為宗旨，貨真價實，童叟無欺，請各界人士光臨惠顧指導

榮所男服店

Windsor Tailors & Men's Wear

32 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C. Phone: 681-8425

第壹流現代化男服總匯 三十週年紀念 驚人大減價 由三月壹日起至卅日止

頂靚新款西裝 每套原價貳拾元 現價壹拾貳元 每件減八元

各款大碼及晚禮服 每件原價貳拾元 現價壹拾貳元 每件減八元

新款中樓仔 每件減十五元

名廠西褲 每條減五元

各款正羊毛衫 每件減五元

各種襪子 買一送一

其他各款衣裳 一律大減價

點城華人宣道會

910-146 Street Edmonton

主日崇拜：上午十一時

唐人街佈道所

假借 Edmonton Gospel Temple

九十五街二〇三三〇號

時間：每星期日下午貳時半

失業者宜例外入息嗎

啟者或長工，你欲自己為老板做辦公室清理工作，意，十足保證投資，每日一小時至二小時電話 874-7427

旅館生意出賣

東主因兼顧不暇乏人料理，多數長房長客，有長批，上下貳層共房六十個，過半雙人大房，新裝修銀鏡窗，有意營斯業者請移玉步面議。

143 Dunlevy Ave., Van. 4, B.C. 電話 384-5763, 681-69

